

Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid

Commission paritaire de l'industrie chimique

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 april 1999

Convention collective de travail du 20 avril 1999

Voortzetting van het Fonds voor vorming in de scheikundige nijverheid

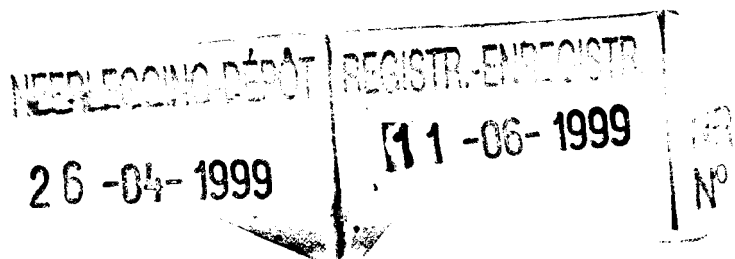
Reconduction du Fonds pour la formation dans l'industrie chimique

Artikel 1. De collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 1989, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid (koninklijk besluit van 10 januari 1990, Belgisch Staatsblad van 2 februari 1990), houdende de oprichting van het Fonds voor vorming in de scheikundige nijverheid, en verlengd voor de periode van 1 januari 1991 tot 31 december 1992 door de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 februari 1991 (koninklijk besluit van 31 maart 1992, Belgisch Staatsblad van 23 april 1992), en verlengd voor de periode van 1 januari 1993 tot 31 december 1994 door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1993 (koninklijk besluit van 30 maart 1994, Belgisch Staatsblad van 8 juni 1994), en verlengd voor de periode van 1 januari 1995 tot 31 december 1996 door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1995 (koninklijk besluit van 8 december 1995, Belgisch Staatsblad van 9 februari 1996) en verlengd voor de periode van 1 januari 1997 tot 31 december 1998 (koninklijk besluit van 17 juni 1998, Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1998, wordt door deze collectieve arbeidsovereenkomst verlengd voor de periode van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000.

Article 1er. La convention collective de travail du 22 mars 1989, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique (arrêté royal du 10 janvier 1990, Moniteur belge du 2 février 1990), portant création du Fonds pour la formation dans l'industrie chimique, et prolongée pour la période du 1er janvier 1991 au 31 décembre 1992 par la convention collective de travail du 27 février 1991 (arrêté royal du 31 mars 1992, Moniteur belge du 23 avril 1992) et prolongée pour la période du 1er janvier 1993 au 31 décembre 1994 par la convention collective de travail du 30 juin 1993 (arrêté royal du 30 mars 1994, Moniteur belge du 8 juin 1994) et prolongée pour la période du 1er janvier 1995 au 31 décembre 1996 par la convention collective de travail du 15 mai 1995 (arrêté royal du 8 décembre 1995, Moniteur belge du 9 février 1996) et prolongée pour la période du 1er janvier 1997 au 31 décembre 1998 par la convention collective de travail du 21 mai 1997 (arrêté royal du 17 juin 1998, Moniteur belge du 1er août 1998) est prolongée par la présente convention collective de travail pour la période du 1er janvier 1999 au 31 décembre 2000.

Art. 2. De eerste zin van artikel 2 van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 1989 wordt door de volgende tekst vervangen :

Art. 2. La première phrase de l'article 2 de la convention collective de travail du 22 mars 1989 précitée est remplacée par le texte suivant :



50.956/6/116

"Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor de duur van twee jaar, te weten van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000."

« Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue pour la durée de deux ans, à savoir du 1er janvier 1999 au 31 décembre 2000. ».

Art 3. Artikel 3 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 1989 wordt door de volgende tekst vervangen :

Art. 3. L'article 3 de la même convention collective de travail du 22 mars 1989 est remplacé par le texte suivant :

"Art. 3. In het kader van de bevordering van de tewerkstelling en de vorming van de risicogroepen waarvan sprake in het interprofessioneel akkoord 1999-2000 van 8 december 1998, in het nationaal akkoord 1999-2000 betreffende de loonkostontwikkeling, permanente vorming en tewerkstelling gesloten op 3 februari 1999 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid en in de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen (B.S. 1 april 1999), wordt het fonds voor vorming in de scheikundige nijverheid voor de duur van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst in de schoot van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid verlengd.

« Art. 3. Dans le cadre de la promotion de l'emploi et de la formation des groupes à risque dont il est question dans l'accord interprofessionnel 1999-2000 du 8 décembre 1998, dans l'accord national 1999-2000 relatif à l'évolution du coût salarial, à la formation permanente et à l'emploi conclu le 3 février 1999 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, et dans la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses (M.B. 1er avril 1999), le fonds pour la formation dans l'industrie chimique est prorogée au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique pour la durée de la présente convention collective de travail.

Dit fonds wordt paritair beheerd en gefinancierd door een werkgeversbijdrage berekend op de brutolonen van de werklieden. De bedrijven die zelf een gelijkaardige inspanning concretiseren in een collectieve arbeidsovereenkomst die tegen uiterlijk 1 juli 1999 voor het jaar 1999 en tegen uiterlijk 1 juli 2000 voor het jaar 2000 neergelegd wordt op de griffie van de Dienst der collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, zijn van deze bijdrage vrijgesteld; de voormelde collectieve arbeidsovereenkomsten moeten uitdrukkelijk vermelden dat ze gesloten werden in toepassing van hoofdstuk III, afdeling VI, onderafdeling 1, van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

Ce fonds est géré paritairement et est financé par une cotisation patronale calculée sur les salaires bruts des ouvriers. Les entreprises qui ont pris des initiatives similaires, entérinées dans une convention collective de travail déposée au plus tard le 1er juillet 1999 pour l'année 1999 et au plus tard le 1er juillet 2000 pour l'année 2000 au greffe du Service des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail, sont dispensées de cette cotisation; les conventions collectives de travail précitées doivent mentionner expressément qu'elles sont conclues en application du chapitre III, section VI, sous-section 1, de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

Het bedrag van voornoemde bijdrage wordt, overeenkomstig artikel 105 van voormelde wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, vastgesteld op :

0,10 pct. voor de periode die zich van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000 strekt ;

Deze bijdragen zullen als volgt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid worden geïnd :

- 1^e tot 2^e kwartaal 1999 : nihil,
- 3^e tot 4^e kwartaal 1999 : 0,20 pct.,
- 1^e tot 4^e kwartaal 2000 : 0,10 pct.

Het doel van het fonds voor vorming in de scheikundige nijverheid bestaat erin om opleidings- en tewerkstellingsinitiatieven te bevorderen ten voordele van de risicogroepen. Onder risicogroepen dient men te verstaan: de werklieden van de bedrijfstak waarvan de kwalificatie niet aangepast is of dreigt te zijn aan de vereisten van nieuwe technologieën, de jongeren en de werkzoekenden.”.

Art. 4. Artikel 5 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 1989 wordt vervangen door de volgende tekst :

"Art. 5. De heffing en de inning van de bijdragen vastgesteld in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden verzekerd door de Rijksdienst voor sociale zekerheid in toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.”.

Le montant de la cotisation susmentionnée précitée est fixé, conformément à l'article 105 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, à :

0,10 p.c. pour la période s'étendant du 1^{er} janvier 1999 au 31 décembre 2000 ;

Ces cotisations seront perçues comme suit par l'Office national de sécurité sociale :

- du 1^{er} au 2^e trimestre 1999 : néant,
- du 3^e au 4^e trimestre 1999 : 0,20 p.c.,
- du 1^{er} au 4^e trimestre 2000 : 0,10 p.c.

L'objet du fonds pour la formation dans l'industrie chimique est de promouvoir des activités de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque. Par groupes à risque, il faut entendre: les ouvriers du secteur dont la qualification n'est pas adaptée ou risque de ne plus être adaptée aux exigences des nouvelles technologies, les jeunes et les demandeurs d'emploi. ».

Art. 4. L'article 5 de la même convention collective de travail du 22 mars 1989 est remplacé par le texte suivant :

« Art. 5. La perception et le recouvrement des cotisations fixées à l'article 3 de la présente convention collective de travail sont assurés par l'Office national de sécurité sociale, en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence. ».

Art. 5 . **Artikel** 12 van dezelfde collectieve arbeids-overeenkomst van 22 maart 1989 wordt **vervangen** door volgende tekst :

"Art. 12. Gedurende een beperkte période kan het fonds **financiële** steun verlenen aan **bedrijven** die overgaan tot de **aanwerving** van **werkzoekenden**."

Art. 6. Artikel 15 van dezelfde collectieve arbeids-overeenkomst van 22 maart 1989 wordt vervangen door volgende tekst :

"Art. 15. Een onderneming kan van het fonds nooit een bedrag **verkrijgen** dat **hog**er is dan het totale bedrag dat zij voor haar **werklieden** gestort heeft **sedert** 1 januari 1997 uit hoofde van de bijdrage van 0,10 pct., voor aanvragen ingediend in het jaar 1999 en sedert 1 januari 1998 uit hoofde van de bijdrage van 0,10 pct., voor aanvragen ingediend in het jaar 2000.

Indien het gaat om een groep van **ondernemingen** die **gezamenlijk** handelen, mag het van het fonds te verkrijgen maximum bedrag, nooit hoger zijn dan de som van de bijdragen die gestort werden sedert 1 januari 1997 uit hoofde van de bijdrage van 0,10 pct., voor aanvragen ingediend in het jaar 1999 en sedert 1 januari 1998 uit hoofde van de bijdrage van 0,10 pct., voor aanvragen ingediend in het jaar 2000, behoudens **uitzonderingen** goedgekeurd door het **beheerscomité**

Als uitzondering op hetgeen bepaald is in de vorige **aline**a's, kan het beheerscomité van het fonds voor de duur van deze collectieve **arbeidsovereenkomst** beslissen of het een **terugbetaling** voorziet die het bedrag **zoals** bepaald in vorige alinea **overschrijdt**, **maar** die in ieder **geval** **geplafonneerd** is tot 30.000 F jaarlijks per onderneming."

Art. 5. L'article 12 de la même convention collective de travail du 22 mars 1989 est remplacé par le texte suivant :

"Art. 12. Pendant une période limitée, le fonds peut accorder un soutien financier aux entreprises qui embauchent des demandeurs d'emploi."

Art. 6. L'article 15 de la même convention collective de travail du 22 mars 1989 est remplacé par le texte suivant :

« Art. 15. Une entreprise ne peut jamais obtenir du fonds un montant supérieur à celui **qu'elle** a versé, pour ses ouvriers, à partir du 1er janvier 1997 au titre de la cotisation de 0,10 p.c., pour des demandes introduites durant l'année 1999 et à partir du 1er janvier 1998 au titre de la cotisation de 0,10 p.c., pour des demandes introduites durant l'année 2000.

S'il s'agit d'un groupe d'entreprises agissant en commun, le montant à recevoir du fonds ne peut jamais dépasser la somme des cotisations versées pour les ouvriers par l'ensemble de ces entreprises, à partir du 1er janvier 1997, au titre de la cotisation de 0,10 p.c., pour des demandes introduites durant l'année 1999 et au titre de la cotisation de 0,10 p.c. depuis le 1er janvier 1998, pour des demandes introduites durant l'année 2000, sauf exceptions approuvées par le comité de gestion."

Par exception à ce qui est défini dans les alinéas précédents, le comité de gestion du fonds peut décider pour la durée de la présente convention collective de travail s'il prévoit un remboursement qui dépasse le montant défini dans l'alinéa précédent et qui est en tout cas plafonné à 30.000 F par an et par entreprise."

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 1999 en eindigt op 31 december 2000.

Art. 7. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1er janvier 1999 et prend fin le 31 décembre 2000.